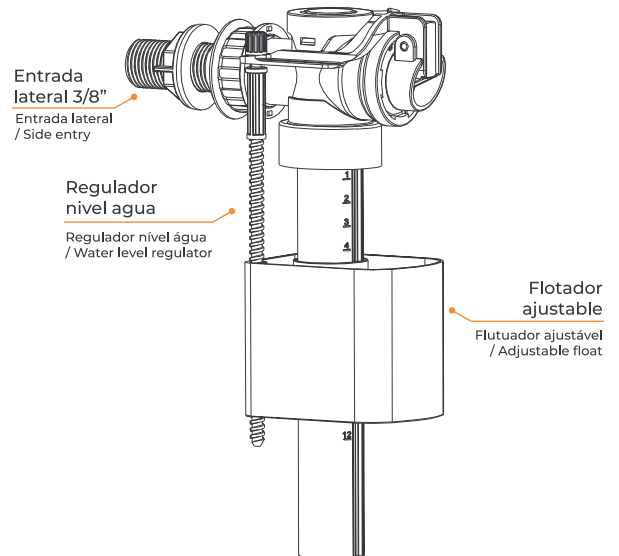


GRIFO FLOTADOR

LATERAL 3/8"

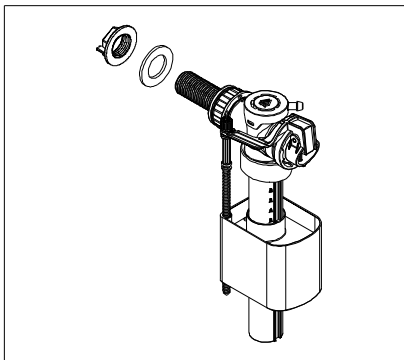
VÁLVULA FLUTUADOR LATERAL 3/8"
LATERAL-MOUNTED FLOAT VALVE

-  Rápida instalación / Instalação rápida / Quick installation
-  Universal 3/8" / Universal 3/8" / Universal 3/8"
-  Caudal regulable / Vazão ajustável / Adjustable flow rate
-  Flotador ajustable / Flutuador ajustável / Adjustable float

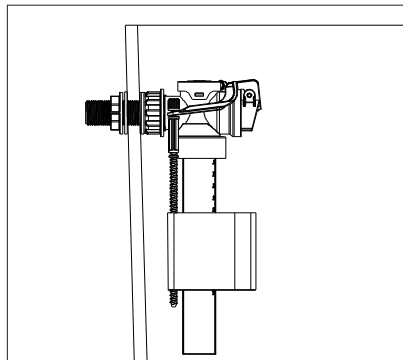


ES. INSTALACIÓN

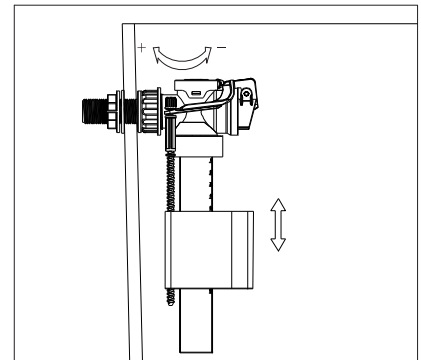
NOTA: Antes del uso y de forma periódica, limpie el filtro de entrada de agua para evitar obstrucciones por impurezas o restos de cal.



1. Desmonte la tuerca de fijación y la arandela plástica para la instalación de la válvula.



2. Ponga la válvula en el interior del tanque. Introduzca el vástago hasta la pared del tanque, y apriete la tuerca de seguridad.



3. Ajuste el nivel de agua deseado atornillando la varilla ajustable. Ya puede utilizar la válvula de descarga.

ES. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

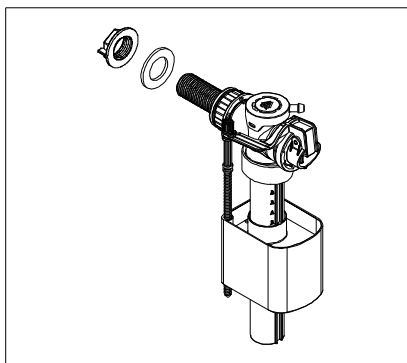
1- VÁLVULA DE DESCARGA

Nº	VÁLVULA DE DESCARGA	PROBLEMA / CAUSA	SOLUCIÓN
1	Fugas en la válvula de descarga	La válvula de descarga no responde correctamente	Apriete la tuerca
		La superficie inferior de la descarga toca la base o la arandela de la válvula de descarga está deformada	Vuelva a colocar la base o la arandela
		La varilla de empuje es demasiado larga	Ajuste la longitud de la varilla de empuje
2	El volumen de descarga es demasiado grande o demasiado pequeño	Ajuste incorrecto de la media descarga o del control de volumen de la descarga completa	Ajuste la posición del flotador y revise el regulador de volumen de la descarga completa
3	No descarga agua o descarga poca agua	La varilla de empuje es demasiado corta	Ajuste la longitud de la varilla de empuje

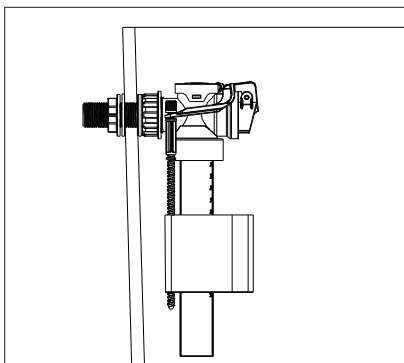
2-VÁLVULA DE LLENADO

Nº	VÁLVULA LLENADO	PROBLEMA / CAUSA	SOLUCIÓN
1	La válvula no permite la entrada de agua en el	El flotador está en posición de stop	Limpie la línea de suministro de agua y ajuste la posición del flotador
2	El tanque se llena demasiado o parcialmente	Posición incorrecta del flotador	Ajuste el tornillo del flotador y aumente o disminuya el caudal de
3	Fugas de agua	La tuerca de entrada está floja, la junta está defectuosa o el agujero de cerámica está	Apriete la tuerca de entrada, cambie la junta o repare el paso cerámico
4	El llenado de agua se detiene por debajo del nivel	Hay escombros en la válvula	Saque la válvula y limpie los restos o suciedad
5	Tarda demasiado o demasiado poco tiempo en	La presión de entrada de agua es demasiado alta o baja	Ajuste la presión de la línea de entrada
6	El tubo de llenado roza con la tapa de la cisterna	La posición de la válvula de llenado no es adecuada	Rectifique la posición de la válvula de llenado

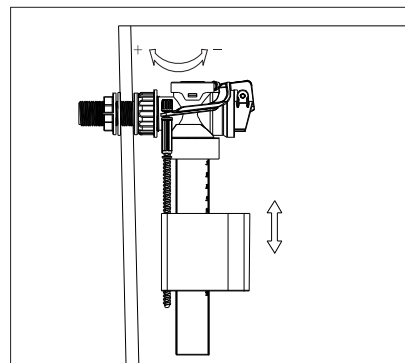
PT. INSTALAÇÃO NOTA: Antes da utilização e periodicamente, limpe o filtro de entrada de água para evitar obstruções causadas por impurezas ou resíduos de calcário.



1. Retire a porca de fixação e a anilha de plástico para a instalação da válvula.



2. Coloque a válvula no interior do reservatório. Introduza a haste até à parede do reservatório e aperte a porca de segurança.



3. Regule o nível de água pretendido apertando a haste de regulação. A válvula de descarga já está pronta a utilizar.

PT. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

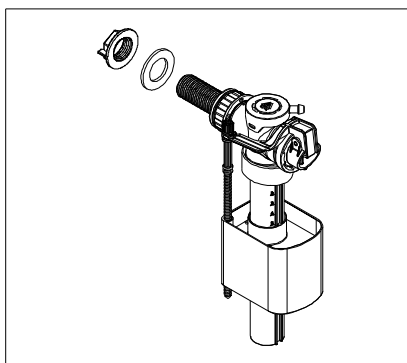
1- VÁLVULA DE DESCARGA

Nº	VÁLVULA DE DESCARGA	PROBLEMA / CAUSA	SOLUÇÃO
1	Fugas na válvula de descarga	A válvula de descarga não responde corretamente	Aperte a porca
		A superfície inferior da descarga está a tocar na base ou a anilha da válvula de descarga está deformada	Volte a colocar a base ou a anilha
		A haste de acionamento é demasiado comprida	Ajuste o comprimento da haste de acionamento
2	O volume de descarga é demasiado grande/pequeno	Ajuste incorreto da meia descarga ou do controlo de volume da descarga completa	Ajuste a posição do flutuador e reveja o regulador de volume da descarga completa
3	Não descarrega água ou descarrega pouca água	A haste de acionamento é demasiado curta	Ajuste o comprimento da haste de acionamento

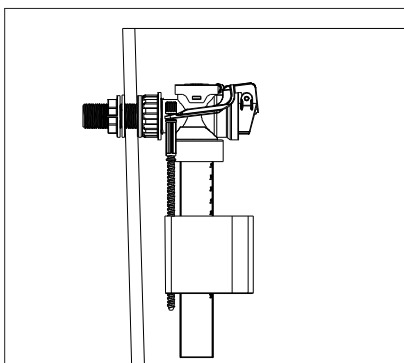
2- VÁLVULA DE ENCHIMENTO

Nº	VÁLVULA DE ENCHIMENTO	PROBLEMA / CAUSA	SOLUÇÃO
1	A válvula não permite a entrada de água no	O flutuador está na posição de paragem	Limpe a linha de abastecimento de água e ajuste a posição do flutuador
2	O tanque enche demasiado ou apenas parcialmente	Posição incorreta do flutuador	Ajuste o parafuso do flutuador e aumente ou diminua o caudal de
3	Fugas de água	A porca de entrada está solta, a junta está defeituosa ou o orifício cerâmico está deformado	Aperte a porca de entrada, substitua a junta ou repare a passagem cerâmica
4	O enchimento de água para abaixo do nível do flutuador	Existem resíduos na válvula	Retire a válvula e limpe os resíduos ou sujidade
5	Demora demasiado ou demasiado pouco tempo a	A pressão de entrada de água é demasiado alta ou baixa	Ajuste a pressão da linha de entrada
6	O tubo de enchimento roça na tampa da cisterna	A posição da válvula de enchimento não é adequada	Corrija a posição da válvula de enchimento

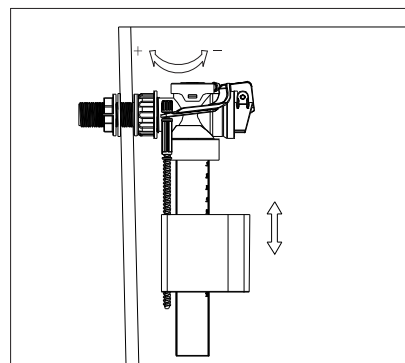
EN. INSTALLATION NOTE: Before use and on a regular basis, clean the water inlet filter to prevent blockages caused by impurities or limescale.



1. Remove the fixing nut and plastic washer to install the valve.



2. Place the valve inside the tank. Push the stem all the way in until it touches the tank wall, then tighten the lock nut.



3. Set the desired water level by turning the adjustment rod. The flush valve is now ready for use.

EN. TROUBLESHOOTING

1- DRAIN VALVE

Nº	FLUSH VALVE	PROBLEM / CAUSE	SOLUTION
1	Leaks in the flush valve	The flush valve does not respond correctly	Tighten the nut
		The lower surface of the flush valve touches the base or the flush valve washer is deformed	Refit the base or washer
		The push rod is too long	Adjust the length of the push rod
2	The flush volume is too high or too low	Incorrect adjustment of the half flush or full flush volume control	Adjust the float position and check the full flush volume regulator
3	No water is flushed or too little water is flushed	The push rod is too short	Adjust the length of the push rod

2- FILL VALVE

Nº	FILL VALVE	PROBLEM / CAUSE	SOLUTION
1	The valve does not allow water to enter the tank	The float is in the stop position	Clean the water supply line and adjust the float position
2	The tank overfills or fills only partially	Incorrect float position	Adjust the float screw and increase or decrease the inlet flow rate
3	Water leaks	The inlet nut is loose, the washer is faulty or the ceramic hole is deformed	Tighten the inlet nut, replace the washer or repair the ceramic opening
4	The water filling stops below the float level	There is debris in the valve	Remove the valve and clean any debris or dirt
5	Filling takes too long or too little time	The water inlet pressure is too high or too low	Adjust the inlet line pressure
6	The filling tube rubs against the cistern lid	The fill valve position is not suitable	Correct the position of the fill valve